

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
27 February 2003  
Russian  
Original: English

---

**Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов****Добавление**

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень вопросов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/2003/40 от 14 февраля 2003 года, S/2003/40/Add.3 от 21 февраля 2003 года и S/2003/40/Add.4 от 24 февраля 2003 года.

В течение недели, закончившейся 22 февраля 2003 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

**Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом** (см. S/21100/Add.30–33, 36–38, 42, 43 и 47; S/22110/Add.6–9, 13, 14, 17, 20, 24, 25, 32, 37 и 40; S/23370/Add.8, 11, 28, 34 и 39; S/25070/Add.1, 2, 5, 21, 24 и Corr.1, 26 и 47; S/1994/20/Add.8, 39–41 и 45; S/1995/40/Add.14; S/1996/15/Add.11, 12, 23 и 33; S/1997/40/Add.15, 22–24, 36, 42, 43, 45, 48 и 51; S/1998/44/Add.2, 7, 9, 12, 19, 24, 36, 44, 47 и 50; S/1999/25/Add.19, 39, 45 и 47–49; S/2000/40/Add.11, 12, 22 и 48; S/2001/15/Add.22, 26, 27 и 48; S/2002/30/Add.19, 41, 44, 47 и 48; и S/2003/40 и Add.4, 5 и 6; см. также S/23370/Add. 10, 32, 35 и 47; S/2001/15/Add.40; и S/2002/30/Add.39)

В письме от 6 февраля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/153) представитель Южной Африки в его качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединения привлек внимание к докладам, которые должны были представить Совету Безопасности Исполнительный председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии, и выразил мнение, что эти доклады «дадут четкие ориентиры в отношении того, как международное сообщество в целом могло бы лучше всего оказать поддержку Совету Безопасности в деле мирного урегулирования этого вопроса». В этой связи он обратился с просьбой о проведении открытых прений в Совете Безопасности, с тем чтобы дать членам Организации Объединенных Наций возможность высказать свои мнения по этой важной проблеме, касающейся международного мира и безопасности.

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4709-м заседании, состоявшемся 18 и 19 февраля 2003 года, в соответствии с вышеупомянутой просьбой. Заседание один раз прерывалось и один раз возобновлялось.

18 февраля Председатель с согласия Совета пригласил представителей Албании, Алжира, Аргентины, Австралии, Бахрейна, Беларуси, Бразилии, Канады, Коста-Рики, Кубы, Эквадора, Египта, Фиджи, Гамбии, Грузии, Греции, Гондураса, Исландии, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Ирака, Японии, Иордании, Кувейта, Латвии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Лихтенштейна, Малайзии, Маршалловых Островов, Марокко, Новой Зеландии, Никарагуа, Нигерии, Омана, Перу, Катара, Республики Корея, Сент-Люсии, Саудовской Аравии, Сингапура, Южной Африки, Шри-Ланки, Судана, Швейцарии, Таиланда, бывшей югославской Республики Македонии, Турции, Украины, Объединенных Арабских Эмиратов, Уругвая, Узбекистана, Вьетнама и Йемена, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 13 февраля 2003 года (S/2003/184), Председатель в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета пригласил Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций Яхье Мах-массани.

Заседание было прервано.

После возобновления заседания 19 февраля Председатель с согласия Совета пригласил представителей Сальвадора, Маврикия, Норвегии, Парагвая, Сербии и Черногории и Зимбабве, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Миссии Постоянного наблюдателя от Священного Престола при Организации Объединенных Наций от 18 февраля 2003 года, Председатель в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций, пригласил Постоянного наблюдателя от Священного Престола принять участие в обсуждении.

**Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами** (см. S/2001/15/Add.37, 39 и 46; S/2002/30/Add.2, 15, 25, 39–42, 49 и 50; и S/2003/40/Add.2 и 6; см. также S/1998/44/Add.32; S/2002/30/Add.36 и S/2003/40/Add.3)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4710-м заседании 20 февраля 2003 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся консультаций.

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Албании, Аргентины, Австралии, Бахрейна, Беларуси, Канады, Колумбии, Хорватии, Кубы, Египта, Сальвадора, Фиджи, Греции, Исламской Республики Иран, Израиля, Японии, Лихтенштейна, Мьянмы, Перу, Южной Африки, Турции, Украины и Йемена, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета пригласил согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Безопасности Джереми Гринсто-

ка, Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом.

---